

Art. 11. § 1. Het beheer en de controle van de aanvragen kan, om de in de aanvraag opgegeven gegevens te controleren of aan te vullen, de verwerking van de volgende categorieën van persoonsgegevens betreffen:

1° de identificatie- en contactgegevens van de personen die namens de begunstigden de aanvraag indienen;

2° de identificatie-, adres- en contactgegevens van de zelfstandige ondernemingen natuurlijk persoon die de premie aanvragen;

3° de gegevens betreffende strafrechtelijke en administratieve sancties en feiten van de begunstigden bedoeld in artikel 4, 1°.

§ 2. BEW is de verwerkingsverantwoordelijke voor de persoonsgegevens bedoeld in § 1. BEW kan de persoonsgegevens, en andere gegevens, bekomen van de aanvrager of van een andere overheidsinstantie.

§ 3. Onverminderd artikel 10 bedraagt de maximale bewaringstermijn voor persoonsgegevens die op grond van deze bepaling worden verwerkt, drie jaar, behalve voor persoonsgegevens die eventueel nodig zouden zijn voor de behandeling van geschillen met de steunaanvrager, gedurende de tijd die nodig is om dergelijke geschillen te behandelen

HOOFDSTUK 5. – Slotbepalingen.

Art. 12. Treden in werking op de dag van de bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*:

1° dit besluit;

2° artikel 28 van de ordonnantie van 3 mei 2018 betreffende de steun voor de economische ontwikkeling van ondernemingen.

Art. 13. De minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 26 oktober 2020.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
bevoegd voor Toerisme,
R. VERVOORT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
bevoegd voor Economie,
A. MARON

Art. 11. § 1^{er}. La gestion et le contrôle des demandes peut, en vue de vérifier ou de compléter les données indiquées dans la demande, donner lieu au traitement des catégories de données à caractère personnel suivantes :

1° les données d'identification et de contact des personnes qui introduisent les demandes au nom des bénéficiaires;

2° les données d'identification, d'adresse et de contact des indépendants en entreprise personne physique qui sollicitent la prime;

3° les données relatives aux sanctions et faits pénaux et administratifs des bénéficiaires visés à l'article 4, 1°.

§ 2. BEE est le responsable du traitement pour les données à caractère personnel visées au § 1^{er}. BEE peut obtenir les données à caractère personnel, ainsi que d'autres données, du demandeur ou d'une autre autorité publique.

§ 3. Sans préjudice à l'article 10, la durée maximale de conservation des données à caractère personnel qui font l'objet du traitement visé par la présente disposition est de trois ans, sauf les données à caractère personnel éventuellement nécessaires pour le traitement de litiges avec le demandeur de l'aide, pour la durée du traitement de ces litiges.

CHAPITRE 5. – Dispositions finales

Art. 12. Entrent en vigueur le jour de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge* :

1° le présent arrêté;

2° l'article 28 de l'ordonnance du 3 mai 2018 relative aux aides pour le développement économique des entreprises.

Art. 13. Le ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 octobre 2020.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Tourisme,
R. VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Economie,
A. MARON

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2020/31578]

26 OKTOBER 2020. — Besluit van de Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot uitvaardiging van een avondklok van 22u tot 6u op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

Gelet op artikel 166, § 2 van de Grondwet;

Gelet op artikel 48 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, zoals gewijzigd bij de wet van 6 januari 2014;

Gelet op de wet van 6 maart 1818 betreffende de straffen uit te spreken tegen de overtreders van algemene verordeningen of te stellen bij provinciale of plaatselijke reglementen;

Gelet op artikel 128 van de provinciewet van 30 april 1836;

Gelet op artikel 11 van de wet op het politieambt van 5 augustus 1992, gewijzigd door artikel 165 van de wet van 7 december 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 mei 2019 betreffende de noodplanning en het beheer van noodsituaties op gemeentelijke en provinciale schaal en betreffende de rol van de burgemeesters en de provinciegouverneurs in geval van gebeurtenissen en crisissituaties die een coördinatie of beheer op nationaal niveau vereisen en in het bijzonder op artikel 28;

Gelet op het ministerieel besluit van 13 maart 2020 houdende de afkondiging van de federale fase betreffende de coördinatie en het beheer van de crisis coronavirus COVID-19;

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2020/31578]

26 OCTOBRE 2020. — Arrêté du Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale arrêtant un couvre-feu de 22h à 6h sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'article 166, § 2, de la Constitution ;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, en son article 48 modifié par la loi du 6 janvier 2014 ;

Vu la loi du 6 mars 1818 relative aux peines à infliger pour les contraventions aux mesures générales d'administration intérieure, ainsi que les peines qui pourront être statuées par les règlements des autorités provinciales ou communales ;

Vu l'article 128 de la loi provinciale du 30 avril 1836;

Vu la loi sur la fonction de police du 5 août 1992, en son article 11 tel que modifié par l'art 165 de la loi du 7 décembre 1998 ;

Vu l'arrêté royal du 22 mai 2019 relatif à la planification d'urgence et la gestion de situations d'urgence à l'échelon communal et provincial et au rôle des bourgmestres et des gouverneurs de province en cas d'événements et de situations de crise nécessitant une coordination ou une gestion à l'échelon national et en particulier son article 28 ;

Vu l'arrêté ministériel du 13 mars 2020 portant le déclenchement de la phase fédérale concernant la coordination et la gestion de la crise coronavirus COVID-19

Gelet op het ministerieel besluit van 18 oktober 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, zoals gewijzigd door het ministerieel besluit van 23 oktober 2020, en meer bepaald op artikel 30, § 1, tweede lid waarin bepaald is dat “wanneer de burgemeester of de gouverneur door het gezondheidsorganisme van de betrokken gefedereerde entiteit wordt ingelicht over een plaatselijke toename van de epidemie op diens grondgebied, of wanneer hij dit vaststelt, hij bijkomende maatregelen moet nemen vereist door de situatie”;

Gelet op het voorzorgsbeginsel in het kader van het beheer van een internationale gezondheids crisis;

Gelet op de dringendheid en het gezondheidsrisico dat het nieuwe coronavirus inhoudt voor de Belgische bevolking in haar geheel en voor de bevolking van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het bijzonder;

Gelet op de beslissingen van het Overlegcomité van 23 oktober 2020;

Gelet op het overleg tussen de Brusselse Minister-President en de Minister van Binnenlandse Zaken;

Gelet op ons besluit van 6 oktober 2020 tot bepaling van bijkomende maatregelen naast degene die bepaald zijn door de minister van Binnenlandse Zaken om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken;

Gelet op het verslag van de RAG (Risk Assessment Group) van 22 oktober 2020 die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest handhaaft in dreigingsniveau 4, hetzij het hoogste dreigingsniveau, aangezien alle indicatoren blijven stijgen;

Gelet op de vergadering van de provinciale Crisiscel uitgebreid met de Burgemeesters en de diensten van het Verenigd College, die op 24 oktober 2020 plaatsvond;

Gelet op de waarschuwingen van de geneeskundig directeurs van de verschillende Brusselse ziekenhuizen dat de ziekenhuiscapaciteit op korte termijn verzadigd zal zijn indien de verspreiding van het virus niet zeer snel vertraagd wordt;

Overwegende dat het coronavirus COVID-19 een infectieziekte is die meestal de longen en luchtwegen aantast;

Overwegende dat de WGO heeft bevestigd dat het coronavirus COVID-19 zich via de lucht lijkt over te dragen van mens op mens; dat de overdracht van de ziekte lijkt te gebeuren via alle mogelijke emissies en voornamelijk via de mond en de neus; dat het ook overgedragen lijkt te kunnen worden door een besmet oppervlak aan te raken;

Overwegende de verspreiding van het coronavirus COVID-19 op Europees grondgebied, en in België; dat na de afname van het aantal besmettingen die zich in mei inzette, het totale aantal besmettingen in het hele land sinds een aantal weken opnieuw stijgt;

Overwegende dat het dagelijks gemiddelde van nieuwe besmettingen met het coronavirus COVID-19 in België over de laatste zeven dagen is gestegen tot 10.675 bevestigde positieve gevallen op 23 oktober 2020;

Overwegende dat volgens het advies 2.3. van Celeval (82) de rode fase bereikt wordt vanaf meer dan 14 nieuwe ziekenhuisopnames per 100.000 inwoners per week OF meer dan 400 gevallen op twee weken tijd per 100.000 inwoners EN een positiviteitsratio van meer dan 6 %;

Dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heden een incidentie kent van 1581 besmettingen per 100.000 inwoners op twee weken tijd, dat de prognose op 15 dagen uitkomt op cijfers van ruimschoots meer dan 1800 besmettingen per 100.000 inwoners;

Dat de positiviteitsratio, d.i. het percentage positieve testen van alle uitgevoerde testen, momenteel bijna 25 % bedraagt;

Overwegende dat de ziekenhuisopnames blijven stijgen en dat er op 22 oktober 2020 in het Brussels Gewest 729 bevestigde Covid-patiënten en 89 vermoedelijke Covid-patiënten waren opgenomen en dat de ziekenhuizen onder grote druk staan;

Dat we, volgens de schattingen van de gezondheidsexperts die de overheden adviseren, in Brussel binnen ongeveer een week op het hoogste niveau van de eerste golf zullen zitten (namelijk ongeveer 52 nieuwe ziekenhuisopnames per 100.000 inwoners per week, ofwel 612 nieuwe ziekenhuisopnames per week);

Dat de prognoses op 14 dagen gewagen van 78 nieuwe ziekenhuisopnames per dag, ofwel 940 nieuwe ziekenhuisopnames per week voor Brussel, dus bijna 50% meer dan op de piek van de eerste golf;

Dat die cijfers aantonen dat het ziekenhuisnet nagenoeg verzadigd is; dat de exponentiële besmettingscurve van de voorbije dagen erop wijst dat het verzadigingspunt van de ziekenhuizen binnenkort bereikt zal zijn, waardoor niet-levensnoodzakelijke verzorging zal moeten worden uitgesteld;

Vu l'arrêté ministériel du 18 octobre 2020 portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 tel que modifié par l'arrêté ministériel du 23 octobre 2020, et plus spécifiquement son article 30, § 1 alinéa 2 qui prévoit que « lorsque le bourgmestre ou le gouverneur est informé par l'organisme de santé de l'entité fédérée concernée d'une résurgence locale de l'épidémie sur son territoire, ou lorsqu'il le constate, il doit prendre les mesures complémentaires requises par la situation »;

Vu le principe de précaution dans le cadre de la gestion d'une crise sanitaire internationale ;

Vu l'urgence et le risque sanitaire que représente le nouveau coronavirus pour la population belge dans son ensemble et pour la population de la Région de Bruxelles Capitale en particulier ;

Vu les décisions de la réunion du Comité de concertation du 23 octobre 2020 ;

Vu la concertation entre le Ministre-Président Bruxellois et le Ministre de l'Intérieur ;

Vu notre arrêté du 26 octobre 2020 contenant les mesures complémentaires aux mesures fédérales à appliquer en Région de Bruxelles Capitale pour limiter la propagation de l'épidémie ;

Vu le rapport du RAG (Risk Assessment Group) du 22 octobre 2020 qui maintient la Région de Bruxelles Capitale en niveau d'alerte 4, soit le niveau d'alerte maximum, l'ensemble des indicateurs étant toujours à la hausse ;

Vu la réunion de la cellule de crise provinciale élargie aux Bourgmestres et aux services du Collège réuni qui s'est tenue le 24 octobre 2020 ;

Vu les messages d'alertes de directeurs médicaux de différents hôpitaux bruxellois sur la saturation à court terme des capacités hospitalières si la progression du virus n'est pas ralentie très rapidement ;

Considérant que le coronavirus COVID-19 est une maladie infectieuse qui touche généralement les poumons et les voies respiratoires ;

Considérant que l'OMS a confirmé que le coronavirus COVID-19 semble se transmettre d'un individu à un autre par voie aérienne ; que la transmission de la maladie semble s'opérer par tous les modes possibles d'émission et principalement par la bouche et le nez ; qu'il semble également pouvoir se transmettre par contact avec une surface contaminée ;

Considérant la propagation du coronavirus COVID-19 sur le territoire européen, et en Belgique ; qu'après une diminution du nombre de contaminations amorcée en mai, le nombre total de contaminations repart à la hausse sur l'ensemble du pays depuis plusieurs semaines ;

Considérant que la moyenne journalière des nouvelles infections au coronavirus COVID-19 en Belgique sur les 7 derniers jours est passée à 10.675 cas confirmés positifs à la date du 23 octobre 2020 ;

Considérant que dans l'avis Celeval 2.3. (82), le stade rouge est atteint une fois qu'il y a plus de 14 nouvelles hospitalisations par semaine par 100.000 habitants OU qu'il y a plus de 400 cas sur deux semaines par 100.000 habitants ET que le ratio positif est de plus de 6 % ;

Que la Région de Bruxelles-Capitale dénombre à ce jour une incidence de 1581 contaminations sur deux semaines par 100.000 habitants, que la projection à 15 jours prévoit des chiffres qui dépasseront largement les 1800 contaminations par 100.000 habitants ;

Que le ratio positif, qui correspond au taux de positivité des tests effectués, avoisine désormais les 25 % ;

Considérant que les hospitalisations continuent à augmenter et qu'elle atteignent en date du 22 octobre 2020 en Région bruxelloise le nombre de 729 patients Covid confirmés et de 89 patients suspects Covid et que le milieu hospitalier est soumis à une forte pression;

Que selon les estimations des experts sanitaires qui conseillent les autorités publiques, nous serons à Bruxelles d'ici à peu près une semaine au niveau maximum de la première vague (c'est-à-dire approximativement 52 nouvelles hospitalisations/100.000/semaine, soit 612 nouvelles hospitalisations par semaine) ;

Que les projections à 14 jours nous amènent à 78 nouvelles hospitalisations par jour, soit 940 nouvelles hospitalisations par semaine pour Bruxelles, donc près de 50% au-dessus du pic de la première vague ;

Que ces chiffres démontrent une quasi saturation du réseau hospitalier ; que la courbe exponentielle des contaminations de ces derniers jours indique que la saturation de réseau hospitalier sera prochainement atteinte, ce qui impliquera le report des soins non-vitaux;

Overwegende dat volgens de gezondheidsexperts die zowel het Overlegcomité als de provinciale crisiscel hebben geadviseerd, de meest essentiële maatregel om deze epidemie op korte termijn in te dijken erin bestaat het aantal interpersoonlijke contacten waarbij het virus kan worden overgedragen, aanzienlijk te beperken;

Dat hoewel de contacten (door de invoering van de mondmaskers, het afstand houden, de handhygiëne, ...) de voorbije maanden veiliger zijn geworden, deze methodes niet volledig afdoende zijn om overdracht te voorkomen, waardoor er in deze crisisperiode voor gekozen moet worden om de contacten tussen mensen daadwerkelijk te beperken;

Overwegende dat uit de analyses van het Wetenschappelijk Comité van de GGC blijkt dat gericht preventief ingrijpen op een specifiek gedeelte van het Gewest of op een specifieke socioprofessionele categorie niet mogelijk is;

Overwegende dat deze analyses wijzen op een sterke verspreiding van het aantal gevallen in heel het Gewest, op een aanhoudende aangroei van het aantal familiale clusters en op een aanhoudende aangroei in de scholen (op alle onderwijsniveaus) en in het hoger onderwijs;

Overwegende dat een maatregel die verplaatsingen en de aanwezigheid op de openbare weg op bepaalde uren verbiedt - behoudens uitzonderingen en situaties van overmacht zoals de daklozenproblematiek - ervoor kan zorgen dat er minder samenkomsten plaatsvinden om te feesten omdat daar het virus sterk wordt overgedragen;

Overwegende dat zulke feestelijke samenkomsten - door het grote aantal deelnemers en hun sterke onderlinge nabijheid - gehouden worden of plaatsvinden in strijd met de regels uitgevaardigd in het ministerieel besluit van 18 oktober 2020 houdende dringende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken en met de 6 gulden regels;

Dat deze nachtelijke samenkomsten op privélocaties waarvan de burgemeesters, de ordediensten en zelfs de pers melding maken, bijzonder moeilijk te controleren zijn, behalve door middel van toezicht op de verplaatsingen;

Overwegende dat de bijzonder kritieke toestand in het Brussels Gewest vereist dat bijkomende maatregelen worden genomen die gelden voor het hele gewestelijke grondgebied ingevolge de verslechtering van de toestand in heel het Gewest en om averechtse effecten te voorkomen waartoe maatregelen op kleinere schaal kunnen leiden zoals het verplaatsen van activiteiten of het ondermijnen van het begrip en het draagvlak bij de bevolking;

Overwegende dat het beperken van verplaatsingen in de openbare ruimte op bepaalde tijdstippen de mogelijkheden om contact te hebben en samen te komen, zoals deze worden verboden door het voormelde ministerieel besluit van 18 oktober 2020, vermindert;

Overwegende dat de nachtklok voorzien in artikel 16 van het voormelde ministerieel besluit van 18 oktober 2020 specifiek voor Brussel gelet op de virulentie van de epidemie te kort is om tegemoet te komen aan alle fundamentele doelstellingen om de contacten te beperken;

Overwegende dat een avondklok in de provincie Antwerpen efficiënt is gebleken tijdens een periode waarin de epidemie sterk toenam;

Overwegende dat wegens de extreem ernstige schade aan de gezondheid die een besmetting kan teweegbrengen, hetzij rechtstreeks voor de besmette personen zelf, hetzij onrechtstreeks door een verzadiging van de zorglijnen, waaronder de ziekenhuizen, de tijdelijke inperking van de vrijheid van verplaatsing voor een deel van de nacht een proportionele maatregel is;

Overwegende dat een verbod op schaal van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest eveneens verantwoord is om de averechtse effecten te vermijden waartoe een verbod op gemeentelijke schaal had kunnen leiden als activiteiten waren verplaatst of reiswegen omgelegd;

Dat zij een grotere coherentie inhoudt voor de bevolking van het Gewest.

Dat de Burgemeesters van het Gewest erom verzoeken over een eenvormige maatregel te beschikken voor heel het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Dat het in het algemeen belang is dat de maatregelen ter handhaving van de openbare orde consequent worden genomen met het oog op een maximale doeltreffendheid hiervan;

Dat dit verbod op bovenlokale schaal ook als doel heeft een efficiënte en gecoördineerde controle mogelijk te maken die rekening houdt met de huidige capaciteit van de politiezones, die zelf zijn getroffen door de gevolgen van de epidemie;

Considérant que selon les experts sanitaires ayant conseillé tant le Comité de concertation que la cellule de crise provinciale, la mesure la plus essentielle pour enrayer cette épidémie à court terme consiste en une réduction significative du nombre de contacts interpersonnels où la transmission virale peut se produire ;

Que même si les contacts sont devenus plus sûrs ces derniers mois (avec l'introduction des masques, la distance, l'hygiène des mains, ...), ces méthodes ne sont pas totalement concluantes en matière de prévention de la transmission, de sorte qu'en cette période de crise, le choix doit être fait de réduire réellement les contacts entre les personnes ;

Considérant que les analyses du Comité scientifique de la COCOM ne permettent pas d'interventions préventives ciblées sur un territoire donné de la Région ou sur une catégorie socio-professionnelle spécifique ;

Considérant que ces analyses montrent une grande diffusion des cas sur tout le territoire de la Région, une croissance continue des foyers familiaux, une croissance continue dans les écoles (tous niveaux confondus) et dans l'enseignement supérieur ;

Considérant qu'une mesure interdisant - sauf exceptions et les situations de force majeure comme la problématique des personnes sans domicile fixe - les déplacements et la présence sur la voie publique à certaines heures est de nature à réduire la tenue et la durée d'éventuels rassemblements de type festif en tant qu'importants vecteurs de transmission du virus ;

Considérant que de tels rassemblements festifs - de par notamment le nombre de participants et la forte promiscuité - se tiennent ou se déroulent en contradiction avec les règles édictées dans l'arrêté ministériel portant des mesures d'urgence pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 du 18 octobre 2020, ainsi qu'avec les 6 règles d'or ;

Que ces rassemblements nocturnes dans des lieux privés rapportés par les bourgmestres, les forces de l'ordre, voire même dans la presse sont extrêmement difficiles à contrôler, si ce n'est par la voie du contrôle des déplacements ;

Considérant que la particulière criticité de la situation en Région bruxelloise nécessite la prise de mesures complémentaires applicables sur l'ensemble du territoire de celle-ci en raison de l'aggravation de la situation sur l'ensemble de son territoire et afin d'éviter les effets pervers que des mesures à plus petite échelle pourraient générer, en termes de déplacement d'activités et de compréhension et d'adhésion de la population;

Considérant que les restrictions de déplacements dans l'espace public selon des créneaux horaires permettent de limiter les possibilités de contacts et les rassemblements interdits par l'arrêté ministériel du 18 octobre 2020 précité ;

Considérant que l'horaire du confinement nocturne prévu par l'article 16 de l'arrêté ministériel du 18 octobre précité est trop court à Bruxelles en particulier, au vu de la virulence de l'épidémie, pour rencontrer tous les objectifs indispensables en termes de limitation des contacts ;

Considérant qu'une telle mesure de couvre-feu a montré son efficacité en province d'Anvers lors d'un épisode de croissance de l'épidémie ;

Considérant qu'en vertu des dommages extrêmement graves pour la santé que la contamination peut entraîner soit directement pour les personnes infectées soit indirectement en cas de saturation des lignes de soins en ce compris les hôpitaux, la restriction temporaire de la liberté de se déplacer pour une partie de la nuit est une mesure proportionnée ;

Considérant qu'une interdiction à l'échelle de la Région de Bruxelles-Capitale se justifie également afin d'éviter les effets pervers qu'une interdiction à l'échelle communale aurait pu générer, en occasionnant des déplacements d'activités ou des contournements d'itinéraires ;

Qu'elle présente davantage de cohérence pour la population de la Région ;

Que la demande des Bourgmestres de la Région est de disposer d'une mesure uniforme sur l'ensemble du territoire de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Qu'il est dans l'intérêt général qu'il existe une cohérence dans la prise des mesures pour maintenir l'ordre public, afin de maximiser leur efficacité ;

Que cette interdiction, à l'échelle supra-locale, a également pour objectif de permettre un contrôle efficace et coordonné qui tient compte des capacités actuelles des zones de police, elles-mêmes touchées par les conséquences de l'épidémie ;

Dat een verbod op niet verantwoorde verplaatsingen vanaf 22u00 daarmee als doel heeft te voorkomen dat feesten en nachtelijke samenkomsten plaatsvinden waarbij het aantal toegestane contacten overschreden wordt en te vermijden dat toegestane activiteiten langer duren dan 22u00 ;

Dat door de uitzonderingen zoals deze staan omschreven, voorkomen wordt dat verplaatsingen om beroeps- of medische redenen of die noodzakelijk zijn om bijstand te verlenen aan een naaste worden verhinderd zodat de maatregel gericht is ten opzichte van zijn doelstelling;

Overwegende dat de gezondheidstoestand permanent wordt geëvalueerd zodat deze maatregelen indien nodig gewijzigd of aangevuld kunnen worden, in welke richting ook,

Besluit :

Artikel 1. Het is verboden zich op de openbare weg of in openbare ruimten te bevinden tussen 22u00 en 06u00, behalve voor verplaatsingen:

- wegens dringende medische redenen (ook voor diergeneeskundige spoedgevallen);
- wegens een situatie van partner- of gezinsgeweld;
- bestemd om bijstand of dringende zorgen te verstrekken;
- voor beroepsredenen of naar aanleiding van een stage, met inbegrip van het woon-werktraject;

De grond van de aanwezigheid of de verplaatsing op de openbare weg of in de openbare ruimte wordt verantwoord bij het eerste verzoek vanwege de politiediensten.

Personen die zich in een geval van overmacht bevinden, zijn niet gebonden door de verbodsbepalingen van dit besluit.

Art. 2. De gemeentelijke overheden en de politiediensten zijn belast met de handhaving van dit besluit.

Art. 3. Inbreuken op de bepalingen van dit besluit worden bestraft met de straffen bepaald door artikel 1 van de wet van 6 maart 1818, zoals gewijzigd door de wet van 5 juni 1934 en de wet van 14 juni 1963 betreffende de overtredingen van administratieve reglementen.

Art. 4. De bevoegde bestuurlijke overheden op het grondgebied van de Brusselse agglomeratie worden belast met de uitvoering van dit besluit. De politiediensten zijn verantwoordelijk voor de naleving van dit besluit, zo nodig met dwang en/of geweld.

Dit besluit zal worden meegedeeld aan het nationaal crisiscentrum en zal door de burgemeesters worden gepubliceerd door middel van affiches op de gebruikelijke plaatsen voor officiële bekendmakingen en door elk ander publicatiemiddel om een zo breed mogelijke verspreiding te waarborgen.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt bekendgemaakt om 22u00, tot en met 19 november.

Art. 6. Overeenkomstig artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan een beroep tot nietigverklaring van dit besluit worden ingediend bij de afdeling administratie van de Raad van State wegens schending van hetzij substantiële, hetzij op straffe van nietigheid voorgeschreven vormen, overschrijding of afwijking van macht. Het verzoek tot nietigverklaring moet, op straffe van onontvankelijkheid, worden ingediend binnen de 60 dagen na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*. Het verzoekschrift wordt ofwel per post aangetekend verzonden naar de griffie van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33 te 1040 Brussel, ofwel wordt het ingediend volgens de elektronische procedure met behulp van de identiteitskaart op de beveiligde website van de Raad van State <http://eproadmin.raadvst-consetat.be>. Er kan tevens een vordering tot schorsing van het besluit worden ingediend, conform de bepalingen van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State.

Brussel, 26 oktober 2020.

De Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,
R. VERVOORT

Qu'interdire les déplacements non justifiés dès 22h00, a donc pour but de prévenir l'organisation de fêtes et de rassemblements nocturnes au-delà du nombre de contacts autorisés, et de prévenir la prolongation des activités autorisées au-delà de 22h00 ;

Que les exceptions telles que définies permettent d'éviter une entrave aux déplacements professionnels, médicaux ou nécessités par l'assistance à un proche en sorte que la mesure est ciblée par rapport à son objectif ;

Considérant que l'évolution de la situation sanitaire est réalisée de manière permanente et permettra si nécessaire de modifier ou de compléter ces mesures, dans un sens ou dans un autre,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est interdit de se trouver sur la voie publique ou dans les espaces publics entre 22h00 et 06h00 sauf pour les déplacements :

- motivés pour raisons médicales urgentes (en ce compris pour les urgences vétérinaires) ;
- motivés par une situation de violences conjugales ou intrafamiliales ;
- destinés à fournir une assistance ou des soins urgents ;
- professionnels ou dans le cadre de stages en ce compris le trajet domicile-lieu de travail ;

Le motif de la présence ou du déplacement sur la voie publique ou dans l'espace public est justifié à la première demande des services de police.

Les personnes se trouvant dans un cas de force majeure ne sont pas tenues par les interdictions imposées par le présent arrêté.

Art. 2. Les autorités communales et les services de police sont chargés de faire appliquer le présent arrêté.

Art. 3. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont sanctionnées par les peines prévues à l'article 1^{er} de la loi du 6 mars 1818 tel que modifié par la loi du 5 juin 1934 et la loi du 14 juin 1963 concernant les contraventions aux règlements administratifs.

Art. 4. Les autorités administratives compétentes sur le territoire de l'Agglomération bruxelloise, sont chargées de l'exécution du présent arrêté. Les forces de police sont chargées de veiller au respect du présent arrêté, au besoin par la contrainte et /ou la force.

Le présent arrêté sera communiqué au centre de crise national et sera notamment publié par les Bourgmestres par voie d'affichage aux emplacements habituels pour les avis officiels et par tout autre moyen de publication de manière à en assurer une diffusion la plus large possible.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication à 22h00, jusqu'au 19 novembre inclus.

Art. 6. Conformément à l'article 14 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours en annulation de cet arrêté peut être introduit auprès de la section d'administration du Conseil d'Etat, pour violation des formes soit substantielles, soit prescrites à peine de nullité, excès ou détournement de pouvoir. La demande d'annulation doit, sous peine de non-recevabilité, être introduite dans les 60 jours de la publication au *Moniteur belge*. La requête est adressée au greffe du Conseil d'Etat, rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles, soit sous pli recommandé à la poste, soit suivant la procédure électronique au moyen de la carte d'identité sur le site internet sécurisé du Conseil d'Etat <http://eproadmin.raadvst-consetat.be>. Une action de suspension de l'arrêté peut également être introduite, conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure de référé devant le Conseil d'Etat.

Bruxelles, le 26 octobre 2020.

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale,
R. VERVOORT